



Brüsszel, 2019. május 24.
(OR. en)

9476/19

LIMITE

PECHE 248
CADREFIN 252
CODEC 1149

Intézményközi referenciaszám:
2018/0210 (COD)

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról, valamint az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (ETHA)

I. INTRODUCTION

1. On 13 June 2018, the Commission submitted the above proposal to the European Parliament and to the Council.
2. The European Parliament adopted its position in first reading on 4 April 2019.
3. The Working Party on Internal Fisheries Policy examined the proposal at its meetings between 27 June 2018 and 6 May 2019. On 6 May, the Presidency presented to the Working Party a compromise¹. The Presidency compromise was discussed at the meetings on 6 May, 10 May and 16 May and on the basis of these discussions, the Presidency presented on the 23 May a revised compromise².

¹ doc. WK 5543/2019

² doc. WK 6253/2019

4. Following the discussions in the Working Party, a large support by delegations could be found for most of the provisions of the Presidency compromise. Nevertheless, for a number of outstanding issues the Presidency would like to ask COREPER for guidance. These issues are presented in part II below. More details regarding delegations' positions on these issues can be found in the written comments.

II. MAIN OUTSTANDING ISSUES

1. Construction, acquisition and importation of fishing vessels and engine replacement and modernisation (Articles 13 b) and 1), 16 and 16 new, and Annex III, row 1 of the Presidency compromise)

As in the Commission proposal, the Presidency compromise provides that the construction and acquisition of fishing vessels or the importation of fishing vessels, as well as the engines replacement or modernisation are not eligible operations for EMFF support (Article 13 (b) and 13 (l)) with some derogations.

Nevertheless, in its proposal, the Commission limited the derogations only to small-scale fishing vessels.

During the examination by the Working Party, a large majority of Member States consider that the derogations should be extended beyond the small-scale coastal fleets.

To take into account this large majority, the Presidency compromise has extended the derogations to vessels up to 24 meters.

A. First acquisition of a fishing vessel (Articles 13 b) and 16)

On the basis of the Presidency compromise and in accordance with the initial intention of the Commission proposal of generational renewal, acquisition of a fishing vessel is supported by EMFF under the following conditions :

- support only to young fishers (no more than 40 years of age)
- for the acquisition of a second-hand vessel
- first acquisition
- up to 24 meters

This Presidency compromise has received a broad support in the Working Party. Nevertheless, some delegations would like to extend the parameters of one or more conditions, in order to broaden the scope of support further. Other delegations have asked the deletion of Article 13 b).

The Presidency considers that the current compromise represents a proper balance among the views of the Member States and benefits from the support of a large majority of delegations. Therefore, the Presidency suggests to maintain all the elements of the current compromise text on this point.

B. Replacement or modernisation of engines (Article 16 new)

According to the Presidency compromise, replacement or modernisation of engines can be supported by EMFF, under the condition that the new engine does not have more power in Kw. For vessels between 12 up to 24 meters, the new/modernised engine should emit at least 15% CO2 less than the current engine.

The Presidency compromise reflects the wish of most Member States to extend support beyond the small-scale fleet, without a compulsory reduction of the power in kW, as in the current EMFF.

Nevertheless, some delegations are favourable to more flexible provisions that will allow an increase in engine power, while other delegations proposed that engines under 120 kW benefit of a derogation from the 15% emission reduction condition. Some delegations have asked for clarification on the method to be used for measuring the reduction of CO2 emissions in paragraph 1 c).

Regarding the length of the vessel (24 meters), the Presidency considers that the compromise represents a fair balance among the positions expressed by Member States. As for the establishment of optimum methodology to reach the proposed goal of 15% emission reduction in paragraph 1 c), a way forward could be an empowerment to the Commission to adopt an implementing act that would give Member States control over the process, while ensuring a level playing field in the implementation. The Presidency proposes the following paragraph 4 to be added to Article 16 new:

" The Commission shall adopt implementing acts, to establish the method for calculating the reduction of CO2 emissions referred to in paragraph 1 (c). Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 53(2)."

C. Annex III row 1

The Commission proposed a maximum aid intensity of 30% for investments in small-scale coastal fishing vessels, *i.e.* for both first acquisition of a fishing vessel and engine replacement or modernisation.

During the examination by the Working Party, a significant number of delegations requested to increase the aid intensity to 50%, while some Members States and the Commission are opposed to such a change.

The Presidency is seeking COREPER's guidance on whether a 50% of aid intensity could represent an acceptable compromise.

2. Derogation to improve on-board conditions and safety (Article 13 a)

According to article 13(a) of the Presidency compromise and as proposed by the Commission, operations that increase the fishing capacity of a fishing vessel or support the acquisition of equipment that increases the ability of a fishing vessel to find fish are not eligible under EMFF.

Nevertheless, some delegations have asked for a derogation to this provision, in order to allow operations that improve on board conditions and safety, provided that the segment of the corresponding fleet is in balance and the national capacity ceiling is respected.

The Presidency is seeking COREPER's guidance on whether this derogation should be included in the regulation.

III. CONCLUSIONS

The Permanent Representatives Committee is invited to examine the outstanding issues mentioned above and to give guidance on the best possible way forward on these issues, to allow the Working Party to continue the examination on the basis of a Presidency revised compromise in view of a partial General Approach at the Council session of 18 June 2019.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Európai Tengerügyi, [...] Halászati és Akvakultúra-alapról, valamint az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

I. CÍM: ÁLTALÁNOS KERET

I. FEJEZET

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet létrehozza az Európai Tengerügyi [...] , Halászati és Akvakultúra-alapot (ETHA). A rendelet megállapítja az ETHA prioritásait, a 2021 és 2027 közötti időszakra szóló költségvetést, [...] valamint az [...] **uniós** finanszírozás nyújtására vonatkozó konkrét szabályokat, kiegészítve ezzel az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendeletnek az ETHA-ra vonatkozó általános szabályait.

[...]

[...]

[...]

3. cikk

Fogalommeghatározások

- (1) E rendelet alkalmazásában és a (2) bekezdés sérelme nélkül az 1380/2013/EU rendelet 4. cikkében, az 1379/2013/EU rendelet 5. cikkében, az 1224/2009/EK rendelet 4. cikkében, **az (EU) [az InvestEU program létrehozásáról szóló rendelet] rendelet 2. cikkében** és az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 2. cikkében szereplő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni.
- (2) E rendelet alkalmazásában:
- (1) [...]
- (2) „közös információmegosztási környezet” (CISE): a tengerfelügyeletben részt vevő hatóságok közötti, ágazatokon átívelő és határokon átnyúló információcsere támogatására kifejlesztett rendszerekből álló környezet, amelynek célja, hogy a hatóságok pontosabb információkkal rendelkezzenek a tengereken folyó tevékenységekről;
- (3) „parti őrség”: a partvédelmi feladatokat ellátó nemzeti hatóságok, amelyeknek a feladatai felölelik a tengerészeti biztonságot, a tengeri védelmet, a tengeri vámügyi tevékenységeket, a tiltott kereskedelem és csempészet megelőzését és visszaszorítását, az ezzel összefüggő tengeri bűnüldözést, a tengeri határellenőrzést, a tengerfelügyeletet, a tengeri környezet védelmét, a kutatást és mentést, a baleseti- és katasztrófareagálást, a halászati ellenőrzést és az ezekkel kapcsolatos egyéb tevékenységeket;
- (4) „európai tengeri megfigyelési és adathálózat” (EMODNET): tengeri adatokat és metaadatokat gyűjtő partnerség, amelynek célja, hogy biztosított minőségű, interoperabilis és harmonizált tengeri adatokat kínálva könnyebben elérhetővé és használhatóvá tegye ezeket a fragmentált forrásokat a köz- és magánszektorbeli felhasználók számára;
- (5) „felderítő halászat”: **egy adott területen végzett bármely kereskedelmi célú, annak érdekében végzett [...] halászati művelet, hogy megvizsgálják a halászati erőforrásoknak az adott területen kereskedelmi céllal korábban nem halászott halállományok tekintetében történő rendszeres, hosszú távú kiaknázásának jövedelmező voltát [...]**;
- (6) „halász”: minden olyan [...] személy, aki az adott tagállam által elismerten kereskedelmi célú halászati tevékenységet folytat;
- (7) „belvízi halászat”: a belvizeken hajókkal vagy egyéb – többek közt a jégshalászatra használt – eszközökkel, kereskedelmi célból végzett halászati tevékenységek;

- (8) „nemzetközi óceánpolitikai irányítás”: az Unió azon kezdeményezése, amellyel javítani kívánja a nemzetközi és regionális folyamatok, megállapodások, intézkedések, szabályok és intézmények keretét, mégpedig egy koherens, ágazatokon átívelő és szabályokon alapuló megközelítés révén, annak biztosítása céljából, hogy az óceánok egészségesek, biztonságosak, védettek és tiszták maradjanak, valamint fenntartható módon kezeljék őket;
- (9) „tengerpolitika”: uniós szakpolitika, amelynek célja az integrált és koherens döntéshozatal előmozdítása, hogy ezáltal a következetes, tengeri vonatkozású politikák és megfelelő nemzetközi együttműködés révén maximalizálható legyen az Unió – különösen a part menti és szigeti térségek, a legkülső régiók, valamint a fenntartható kék gazdasági ágazatok – fenntartható fejlődése, gazdasági növekedése és társadalmi kohéziója;
- (10) „tengeri védelem és tengerfelügyelet”: azok a tevékenységek, amelyek segítségével átfogó módon felmérhető, szükség esetén megelőzhető és kezelhető a tengeri területekkel kapcsolatos valamennyi olyan esemény és intézkedés, amely hatással van a tengerészeti biztonságra és a tengeri védelemre, a bűnüldözésre, a védelemre, a határellenőrzésre, a tengeri környezet védelmére, a halászati ellenőrzésre és az Unió kereskedelmi és gazdasági érdekeire;
- (11) „tengeri területrendezés”: az a folyamat, amelynek során az érintett tagállami hatóságok – ökológiai, gazdasági és társadalmi célkitűzések elérése érdekében – elemzik és megszervezik a tengeri területeken folytatott emberi tevékenységeket;

11. (új) „közigazgatási szerv”: állami, regionális vagy helyi hatóságok, közjogi intézmények, illetve egy vagy több ilyen hatóság vagy egy vagy több ilyen közjogi intézmény alkotta szervezetek/társulások;

(12) [...]

- (13) „tengermedence-stratégia”: olyan integrált keret, amely a tagállamok, és adott esetben harmadik országok előtt álló, egy adott tengermedencében vagy egy vagy több tengermedencerészben felmerülő tengeri és tengerészeti kihívásoknak a kezelését, valamint az együttműködésnek és a koordinációnak a gazdasági, társadalmi és területi kohézió megvalósítása érdekében történő előmozdítását szolgálja; a stratégiát a Bizottság dolgozza ki az érintett országokkal, azok régióival és szükség esetén egyéb érintettekkel együttműködésében;
- (14) „kisüzemi part menti halászat”: 12 méter teljes hosszúságot el nem érő és az 1967/2006/EK tanácsi rendelet³ 2. cikkének (1) bekezdésében felsorolt vontatott halászfelszereléssel nem rendelkező halászhajóval folytatott halászat;
- (15) „fenntartható kék gazdaság”: az egységes piacon végzett minden olyan ágazati és ágazatokon átívelő gazdasági tevékenység, amely az óceánokkal, tengerekkel, partvidékekkel és szárazföldi vizekkel kapcsolatos, kiterjed az Unió legkülső régióira

³ A Tanács 1967/2006/EK rendelete (2006. december 21.) a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről, a 2847/93/EGK rendelet módosításáról és az 1626/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 409., 2006.12.30., 11. o.).

és tengeri kijáráttal nem rendelkező országaira, magában foglalja a feltörekvő ágazatokat és a nem piaci árukat és szolgáltatásokat, és összhangban áll az Unió környezetvédelmi jogszabályaival.

4. cikk

Prioritások

Az ETHA feladata, hogy hozzájáruljon a KHP és a tengerpolitika végrehajtásához. A következő prioritásokra irányul:

- 1) a fenntartható halászat és a [...] **vízi** biológiai erőforrások védelmének előmozdítása;
- 2) a [...] fenntartható akvakultúra-**tevékenységeknek, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásának és piac[...]i értékesítésének előmozdítása;**
- 3) a fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése és [...] **a halászattal és akvakultúrával foglalkozó** közösségek [...] **fejlesztése a part menti és a belső szárazföldi területeken;**
- 4) a nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása.

Az ETHA keretében nyújtott támogatásnak hozzá kell járulnia a környezetvédelmi és az éghajlatváltozás mérséklésével, valamint az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos uniós célkitűzések megvalósításához. Ezt a hozzájárulást a IV. mellékletben ismertetett módszertan szerint kell nyomon követni.

II. FEJEZET

Pénzügyi keret

5. cikk

Költségvetés

- (1) Az ETHA-nak a 2021 és 2027 közötti időszakban történő végrehajtására szánt pénzügyi keretösszeg [folyó áron] [6 140 000 000 EUR].
- (2) A pénzügyi keretösszegnek az ETHA céljára a II. cím alapján elkülönített részét megosztott irányítás keretében kell végrehajtani az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelettel és az (EU) [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] rendelet 63. cikkével összhangban.
- (3) A pénzügyi keretösszegnek az ETHA céljára a III. cím alapján elkülönített részét vagy közvetlenül a Bizottság hajtja végre az (EU) [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] rendelet 62. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint, vagy pedig közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az említett rendelet 62. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint.

6. cikk

A megosztott irányítás keretébe tartozó költségvetési források

- (1) A megosztott irányítás keretébe tartozó pénzügyi keretösszegnek a II. címben meghatározott része – az [V. melléklet] szerinti éves bontásnak megfelelően – [folyó áron] [5 311 000 000 EUR].
- (2) A legkülső régiókban végzett műveletek esetében az V. melléklet szerint megállapított uniós támogatásból minden érintett tagállam legalább az alábbi összeget allokálja:
 - a) [102 000 000] EUR az Azori-szigetek és Madeira számára;
 - b) [82 000 000] EUR a Kanári-szigetek számára,
 - c) [131 000 000] EUR Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, Mayotte, Réunion és Saint-Martin számára.

- (3) A 21. cikk szerinti ellentételezés **kizárólag kellően indokolt körülmények között haladhatja meg** a (2) bekezdés a), b) és c) pontjában említett allokációk bármelyikének [...] {50%}-át.
- (4) A tagállamonként allokált uniós pénzügyi támogatás legalább 15 %-át a [...] **z (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 16. cikke (1) és (2) bekezdésével összhangban összeállított és benyújtott program keretében, a 14. cikk 1. bekezdése d) pontjában** említett **konkrét célkitűzésekhez** [...] kell hozzárendelni. Az uniós vizekhez hozzáféréssel nem rendelkező tagállamok alacsonyabb százalékos arányt is megállapíthatnak, ellenőrzési és adatgyűjtési feladataik mértéke szerint.
- (5) Az ETHAA által a **16. (új) cikkben, a 17. cikkben** [...] és a 18. cikkben említett [...] **konkrét célkitűzésekhez** tagállamonként allokált uniós pénzügyi támogatás nem haladhatja meg az alábbi két küszöbérték közül a magasabbikat:
- a) 6 000 000 EUR; vagy
- b) a tagállamonként kiosztott uniós pénzügyi támogatás 1 [...] **5** %-a.
- (6) Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 30–32. cikke szerint az ETHAA valamely tagállam kezdeményezésére technikai segítséget nyújthat az Alap hatékony kezeléséhez és használatához.

7. cikk

A megosztott irányítás keretébe tartozó források elosztása

A 6. cikk (1) bekezdésében említett tagállami kötelezettségvállalások céljára a 2021 és 2027 közötti időszakban rendelkezésre álló forrásokat az [V. mellékletben] szereplő táblázat állapítja meg.

8. cikk

A közvetlen és közvetett irányítás keretébe tartozó költségvetési források

- (1) A pénzügyi keretösszeg közvetlen és közvetett irányítás keretébe tartozó része a III. címben leírtak szerint [folyó áron] [829 000 000] EUR.
- (2) {Az (1) bekezdésben említett összeg felhasználható az ETHAA végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például előkészítő, nyomonkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési tevékenységekhez, a vállalati információtechnológiai rendszereket is ideértve.

Az ETHAA a Bizottság kezdeményezésére és a pénzügyi keretösszegnek az 5. cikk (1) bekezdésében említett 1,7 %-os felső határáig támogathatja különösen az alábbiakat}:

- a) technikai segítségnyújtás e rendelet végrehajtásához az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 29. cikkében foglaltak szerint;

b) fenntartható halászati partnerségi megállapodások előkészítése, nyomon követése és értékelése, valamint az Unió részvétele a regionális halászati gazdálkodási szervezetekben;

c) helyi akciócsoportokból álló európai hálózat létrehozása.

- (3) Az **ETHA** támogatja a jelen rendelet végrehajtásához kapcsolódó tájékoztató és kommunikációs tevékenységek költségeit.

III. FEJEZET

Programozás

9. cikk

A megosztott irányítás keretében nyújtott támogatáshoz kapcsolódó programozás

- (1) Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 16. cikke értelmében minden tagállam egyetlen programot⁴ készít a 4. cikkben említett prioritások végrehajtása érdekében.
- (2) **Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 4. cikkében foglalt szakpolitikai célkitűzések teljesítése céljából a II. cím alatt nyújtott támogatást a II. mellékletben meghatározott [...] prioritások és konkrét célkitűzések mentén kell megszervezni.**
- (3) Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 17. cikkében említett elemeken túlmenően a programnak a következőket kell tartalmaznia:
 - a) helyzetelemzés az erősségek, gyengeségek, lehetőségek és fenyegetések számbavételével, és annak meghatározása, hogy milyen igényekkel kell foglalkozni az adott földrajzi területen, ideértve adott esetben a program [...] **szempontjából releváns** tengermedencéket is;

[...] ;

[...] **b)** adott esetben a (4) bekezdésben említett, legkülső régiókra vonatkozó cselekvési terv.
- (4) **A program kidolgozása során a tagállamok a kisüzemi part menti halászat tekintetében adott esetben figyelembe veszik a következőket:**
 - b) **a halászati kapacitás kiigazítása és kezelése;**
 - c) **az alacsony környezeti hatású, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens és alacsony szén-dioxid-kibocsátású halászati gyakorlatok előmozdítása, amelyek a lehető legkisebb kárt okozzák a tengeri környezetben;**
 - d) **az ágazat értékláncának megerősítése és a marketingstratégiák előmozdítása;**
 - e) **a készségek, a tudás, az innováció és a kapacitásépítés előmozdítása;**

⁴ Németországnak operatív programjában kell kifejtenie, hogyan teljesülnek a közös rendelkezésekről szóló rendelet 16. cikkében foglalt feltételek. A Bizottságnak nyilatkozatban kell megerősítenie ezt az álláspontot.

- f) az egészségügyi, biztonsági és munkakörülmények javítása a halászhajók fedélzetén;
- g) az adatgyűjtési, nyomonkövethetőségi, monitoring-, ellenőrzési és felügyeleti előírások fokozott betartása;
- h) részvétel a tengeri területek részvételen alapuló irányításában, ideértve a védett tengeri területeket és a Natura 2000 területeket;
- i) a tevékenységek diverzifikálása a tágabb értelemben vett fenntartható kék gazdaságban;
- j) kollektív szerveződés és részvétel a döntéshozatali és tanácsadási folyamatokban;
- k) a FAO fenntartható kisüzemi halászat biztosítására vonatkozó önkéntes irányelvei;
- l) a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság kisüzemi halászatra vonatkozó regionális cselekvési terve.

(5) [...] Programjuk részeként az érintett tagállamok a 6. cikk (2) bekezdésében említett minden egyes legkülső régiójuk vonatkozásában cselekvési tervet készítenek az alábbi elemekkel:

- m) a halászati erőforrások fenntartható kiaknázására és a fenntartható kék gazdasági ágazatok fejlesztésére vonatkozó stratégia;
- n) a tervezett főbb intézkedések és a hozzájuk tartozó pénzügyi eszközök ismertetése, ideértve az alábbiakat:
 - i. a halászati és akvakultúra-ágazat II. cím szerinti strukturális támogatása;
 - ii. a 21. cikkben említett további költségek ellentételezése;
 - iii. egyéb olyan, a fenntartható kék gazdaságba történő beruházások, amelyek szükségesek a partvidék fenntartható fejlődéséhez.

(6) [...] A Bizottság – megkönnyítendő a tagállamok számára programjuk kidolgozását – minden tengermedencéhez elemzést készít, amelyben jelzi az adott tengermedence alapvető erősségeit és gyengeségeit a KHP tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósítása szempontjából. Az elemzésnek adott esetben figyelembe kell vennie a meglévő tengermedence- és makroregionális stratégiákat.

(7) [...] A Bizottság a programot az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 18. cikkével összhangban értékeli. Az értékelésben különösen az alábbi szempontokat kell figyelembe vennie:

- o) a program által a 4. cikkben említett prioritásokhoz nyújtott hozzájárulásnak a maximalizálása;

- p) a flották halászati kapacitása és a rendelkezésre álló halászati lehetőségek közötti egyensúly, amint arról a tagállamok az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdése szerint évente jelentést tesznek;
- q) adott esetben az 1380/2013/EU rendelet 9. és 10. cikke szerint elfogadott többéves irányítási tervek, az 1967/2006/EK tanácsi rendelet 19. cikke szerint elfogadott irányítási tervek, valamint a regionális halászati gazdálkodási szervezetek ajánlásai, amennyiben azok alkalmazandók az Unióra nézve;
- r) az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke szerinti kirakodási kötelezettség végrehajtása;
- s) a fenntartható kék gazdaság társadalmi-gazdasági teljesítményével kapcsolatos legújabb kutatási eredmények, különösen a halászati és akvakultúra-ágazatban;
- t) adott esetben a [...] **(6)** bekezdésben említett elemzések;
- u) a program hozzájárulása a tengeri ökoszisztémák védelméhez és helyreállításához, a Natura 2000-hez kapcsolódó támogatásnak pedig összhangban kell állnia a 92/43/EGK irányelv 8. cikkének (4) bekezdése szerint létrehozott, az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására vonatkozó tervvel;
- v) a program hozzájárulása a tengeri hulladék csökkentéséhez az (EU) xx/xx európai parlament és a tanácsi irányelv [az egyes műanyagtermékek környezetre gyakorolt hatásának csökkentéséről szóló irányelv] szerint;
- w) a program hozzájárulása az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz.

(7) [...]

(8) [...]

10. cikk

A közvetlen és közvetett irányítás keretében nyújtott támogatás programozása

A III. cím[...] **végrehajtása érdekében a Bizottság [...] a munkaprogramok meghatározásáról szóló végrehajtási jogi aktusokat fogad el[...]**⁵. A munkaprogramok adott esetben meghatározzák a 47. cikk szerinti vegyesfinanszírozási műveletekre fenntartott teljes összeget. **Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat – a technikai segítségnyújtásra vonatkozóak kivételével – a 53. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.**

⁵ Megjegyzendő, hogy e hivatkozás értelmében a bizottsági eljárás nem vonatkozik a munkaprogramok elfogadására, ami változást jelent az 508/2014/EU rendelet 23. cikkéhez képest.

II. CÍM: MEGOSZTOTT IRÁNYÍTÁS KERETÉBEN NYÚJTOTT TÁMOGATÁS

I. FEJEZET

Általános támogatási alapelvek

11. cikk

Állami támogatás

- (1) A (2) bekezdés sérelme nélkül a Szerződés 107., 108. és 109. cikke alkalmazandó a tagállamok által a halászati és akvakultúra-ágazatban tevékenykedő vállalkozásoknak nyújtott támogatásokra.
- (2) A Szerződés 107., 108. és 109. cikke azonban nem alkalmazandó a tagállamok által az e rendelet szerint teljesített és a Szerződés 42. cikkének hatálya alá tartozó kifizetésekre.
- (3) Azokat a nemzeti rendelkezéseket, amelyek a (2) bekezdésben említett kifizetések tekintetében az e rendelet rendelkezésein túlmutató állami finanszírozást határoznak meg, összességében az (1) bekezdés szerint kell kezelni.

12. cikk

A kérelmek befogadhatósága

- (1) Valamely [...] **piaci szereplő** által benyújtott kérelem az e cikk (4) bekezdése alapján meghatározott ideig nem fogadható be [...], ha az illetékes hatóság megállapította, hogy az érintett [...] **piaci szereplő**:
 - x) az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 42. cikke vagy az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 90. cikke szerinti, vagy az Európai Parlament és a Tanács által **a KHP keretében** elfogadott egyéb jogszabály szerinti súlyos jogsértéseket követett el;
 - y) az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 40. cikkének (3) bekezdésében meghatározottak szerint az Unió IUU-hajólistáján szereplő halászhajók vagy a rendelet 33. cikkében meghatározottak szerint nem együttműködő harmadik országnak minősülő ország lobogója alatt közlekedő hajók üzemeltetésében, irányításában vagy tulajdonlásában érintett; vagy
 - z) elkövette a 2008/99/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. és 4. cikkében meghatározott, a környezettel kapcsolatos bűncselekmények valamelyikét, amennyiben a kérelem a 23. cikk szerinti támogatásra vonatkozik.

- (2) Ha [...] az (1) bekezdésben említett **esetek bármelyike előfordul** [...] a [...] kérelem benyújtás[...]**ától kezdődő és a végső kifizetéstől számított öt év leteltéig terjedő időszakban, az ETHAA-ból az említett kérelemhez kapcsolódóan nyújtott támogatást az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 97. cikkével összhangban vissza kell téríttetni a piaci szereplővel.**
- (3) Az érintett tagállammal kötött partnerségi megállapodásban meghatározott, messzebb ható nemzeti jogszabályok sérelme nélkül, **valamely [...] piaci szereplő** által benyújtott kérelem nem fogadható be a (4) bekezdés alapján meghatározott ideig, ha az illetékes hatóság **végleges határozatban** megállapította, hogy a [...] **piaci szereplő** az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶ 3. cikke értelmében vett csalást követett el **az ETHA vagy az ETHAA összefüggésében.**
- (4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a következőkre vonatkozóan:
- aa) a befogadhatatlanságot kiváltó küszöb, valamint az (1) és (3) bekezdésben említett befogadhatatlansági időtartam hosszának megállapítása; ezen időtartamnak arányosnak kell lennie a súlyos jogsértés, bűncselekmény vagy csalás jellegével, súlyosságával, időtartamával, illetve ismétlődésével, és legalább egy évnek kell lennie;
- bb) az (1) és (3) bekezdésben említett időszak kezdő és záró időpontjai.

(4 új) A tagállamok nemzeti szabályaikkal összhangban a (4) bekezdés szerint meghatározottnál hosszabb befogadhatatlansági időtartamot is alkalmazhatnak. A tagállamok azon belvízi halászok által benyújtott kérelmekre is alkalmazhatnak befogadhatatlansági időszakot, akik a nemzeti szabályok értelmében súlyos jogsértéseket követtek el.

- (5) A tagállamoknak előírják, hogy az ETHAA keretében kérelmet benyújtó [...] **piaci szereplők** adjanak át az irányító hatóságnak egy aláírt nyilatkozatot, amelyben megerősítik, hogy [...] az (1) és (3) bekezdésben felsorolt [...] **esetek egyike sem vonatkozik rájuk** [...]. A tagállamok a művelet jóváhagyása előtt az 1224/2009/EK rendelet 93. cikkében említett „jogsértések nemzeti nyilvántartása” szerint rendelkezésre álló információk vagy bármely más rendelkezésre álló adat alapján ellenőrzik a nyilatkozat helytállóságát.

Az első albekezdés szerinti ellenőrzés alkalmazásában a tagállamok valamely más tagállam kérésére rendelkezésre bocsátják a 1224/2009/EK rendelet 93. cikkében említett „jogsértések nemzeti nyilvántartásában” foglalt információkat.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o.).

12. cikk (új)

Az ETHAA-ból megosztott irányítás keretében nyújtott támogatásra való jogosultság

E rendelet 9. cikke (2) bekezdésének és az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 57. cikkének sérelme nélkül a II. cím alá tartozó műveletek akkor tekintendők jogosultnak az ETHAA keretében nyújtott támogatásra, ha megfelelnek az alkalmazandó jogszabályoknak és nincsenek kizárva a 13. cikk értelmében.

13. cikk

Nem támogatható műveletek, illetve kiadások

Az alábbi műveletek, illetve kiadások nem támogathatók az ETHAA keretében:

- cc) a halászhajó halászati kapacitását növelő vagy a halászhajó halfelderítő képességét javító eszközök beszerzését támogató műveletek;
- dd) halászhajók építése és beszerzése vagy importálása, amennyiben e rendelet másképpen nem rendelkezik;
- ee) halászhajók átadása harmadik országoknak vagy valamely harmadik ország lobogójára történő átlobogóztatása többek között oly módon, hogy vegyes vállalatot hoznak létre harmadik országbeli partnerekkel;
- ff) halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetése vagy végleges beszüntetése, amennyiben ez a rendelet másképpen nem rendelkezik;
- gg) felderítő halászat, kivéve ha azt tudományos intézmények végzik halállomány-gazdálkodási lehetőségek feltárása céljából a fenntartható halászat biztosítása érdekében, vagy ha az 1134/2014/EU rendeletben említett uniós jegyzékben szereplő inváziós fajokra vonatkozó felderítő halászatról van szó;
- hh) vállalkozás tulajdonjogának átruházása;
- ii) közvetlen állománypótlás, kivéve, ha azt valamely uniós jogi aktus állomány-visszatelepítési vagy más állományvédelmi intézkedésként kifejezetten előírja, illetve kísérleti állománypótlás esetén;
- jj) új kikötők[...] vagy új árverési csarnokok építése;
- kk) olyan piaci intervenciók mechanizmusok, amelyek célja a halászati vagy akvakultúra-termékek ideiglenes vagy végleges visszavonása a piacról a kínálat csökkentése, és ezáltal az árcsökkenés megelőzése vagy az árak emelése érdekében; tágabb értelemben olyan tárolási műveletek a logisztikai láncban, amelyek szándékoltan vagy nem szándékoltan ugyanezt eredményezik;

- ll) a halászhajók fedélzetén végrehajtott olyan beruházások, amelyek a **kérelem benyújtásának időpontjában hatályban lévő** uniós vagy nemzeti jogban előírt követelmények betartásához szükségesek, ideértve a regionális halászati gazdálkodási szervezetek összefüggésében az Unióra háruló kötelezettségekből eredő követelményeket, **amennyiben ez a rendelet másképpen nem rendelkezik**;
- mm) olyan halászhajók fedélzetén végrehajtott beruházások, amelyek a támogatási kérelem benyújtásának évét megelőző két naptári év[...]ben kevesebb mint 60 napot töltöttek a tengeren[...] **halászati tevékenységek végzésével**;
- nn) **halászhajó fő- vagy segédhajtóművének cseréje vagy korszerűsítése, amennyiben ez a rendelet másképpen nem rendelkezik**.

II. FEJEZET

1. prioritás: A fenntartható halászat és a [...] vízi biológiai erőforrások védelmének előmozdítása

1. SZAKASZ

[...]

A TÁMOGATÁS KÖRE

14. cikk

[...]

Konkrét célkitűzések

(1) Az e fejezet alapján nyújtott támogatásnak olyan beavatkozásokra kell vonatkoznia, amelyek a következő konkrét célkitűzések közül egy vagy több teljesítése révén hozzájárulnak a KHP tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósításához [...]:

- (a) a gazdasági, társadalmi és környezeti szempontból fenntartható halászati tevékenységek megerősítése;
- (b) az energiahatékonyság növelése és a szén-dioxid-kibocsátás csökkentése a halászhajók hajtóművének cseréje vagy korszerűsítése révén;
- (c) a halászati kapacitás halászati lehetőségekhez való hozzáigazításának előmozdítása és megfelelő életszínvonal elősegítése a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetése esetén;
- (d) a hatékony halászati ellenőrzésnek és végrehajtásnak, valamint a tudásalapú döntéshozatal számára megbízható adatok biztosításának az előmozdítása;
- (e) egyenlő versenyfeltételek szorgalmazása a legkülső régiókból származó halászati és akvakultúra-termékek számára; valamint
- (f) hozzájárulás a vízi biológiai sokféleség és a vízi ökoszisztémák védelméhez és helyreállításához.

[...]

(2) Az e fejezetben előírtak szerint nyújtott támogatás [...] a belvízi halászatra is vonatkozhat [...], kivéve a 16. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontjában, az új 16. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában és (3) bekezdésében, a 17. cikkben, valamint a 18. cikk (1) bekezdésének a), b), ba), c) pontjában és (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseket.

2. SZAKASZ

EGYEDI FELTÉTELEK

[...]

15. cikk

[...]

A haláshajók átadása vagy átlobogóztatása

Amennyiben egy hajó e fejezet alapján támogatást kap, a hajót a támogatott műveletre vonatkozó utolsó kifizetéstől számított legalább öt évig nem szabad harmadik országnak átadni vagy harmadik ország lobogójával átlobogóztatni.

(1) [...]

oo) [...]

[...]

[...]

16. cikk

[...] Első halászhajó [...] beszerzése

(1) [...] A 13. cikk b) pontjától eltérve, a 14. cikk (1) bekezdésének a) pontjában foglalt konkrét célkitűzés teljesítése céljából [...] a támogatás magában foglalhatja halászhajó első beszerzését vagy abban résztulajdon szerzését olyan természetes személy által, aki:

a) [...] a kérelem benyújtásának időpontjában [...] legfeljebb 40 éves; és

b) legalább öt éven át halászként dolgozott, vagy megszerezte a megfelelő [...] képesítést;

[...]

(1 új) Az e cikk szerinti támogatás olyan jogi személyek részére is nyújtható, amelyek teljes egészükben egy vagy több olyan természetes személy tulajdonában vannak, aki teljesíti az (1) bekezdésben meghatározott feltételeket.

(2) Az e cikk szerinti támogatás csak olyan halászhajó tekintetében nyújtható,

- a) **amely olyan halászflozzaszegmens része, amely az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdésében említett, a halászati kapacításra vonatkozó legfrissebb jelentés szerint egyensúlyban van az e szegmens számára rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel;**
- b) **amely rendelkezik tengeri halászatra alkalmas felszereléssel;**
- c) **amelynek kora 5 és 30 év között van; valamint**
- d) **amelynek teljes hossza nem több 24 méternél.**

[...]

(3) Az (1) és az (1 új) bekezdésben foglalt első beszerzés nem minősül vállalkozás tulajdonjoga 13. cikk f) pontja szerinti átruházásának.

[...]

a) [...]

b) [...]

c) [...]

(4) [...]

16. cikk (új)

Fő- vagy segédhajtómű cseréje vagy korszerűsítése

1. **A 13. cikk l) pontjától eltérve, a 14. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt konkrét célkitűzés teljesítése céljából támogatás csak olyan, legfeljebb 24 méter teljes hosszúságú hajók számára nyújtható, amelyek megfelelnek a következő feltételeknek:**
 - a) **a hajó olyan flottaszegmens része, amely az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdésében említett, a halászati kapacításra vonatkozó legfrissebb jelentés szerint egyensúlyban van az e szegmens számára rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel;**

- b) a kisüzemi part menti halászhajók esetében az új vagy korszerűsített hajtómű kW-ban mért teljesítménye nem haladja meg a meglévő hajtóműét; valamint
 - c) az egyéb, legfeljebb 24 méter teljes hosszúságú hajók esetében az új vagy korszerűsített hajtómű kW-ban mért teljesítménye nem haladja meg a meglévő hajtóműét és a meglévő hajtóműnél legalább 15 %-kal kevesebb szén-dioxidot bocsát ki.
2. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy valamennyi kicserélt vagy korszerűsített hajtómű esetében ellenőrzésre kerüljön az (1) bekezdés b) és c) pontjában foglalt feltételek teljesülése.
3. A kW-ban mért halászati kapacitásnak a fő vagy a segédhajtómű cseréje vagy korszerűsítése miatt bekövetkező csökkenését véglegesen törölni kell az uniós halászflootta-nyilvántartásból.

[...]

[...]

17. cikk

[...] A halászati tevékenységek végleges beszüntetése

[...]

[...] A 13. cikk d) pontjától eltérve, nyújtható támogatás a halászati tevékenységek annak érdekében történő végleges beszüntetéséhez, hogy a halászati kapacitást a [...] 14. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglalt konkrét célkitűzésnek megfelelően hozzáigazítsák a halászati lehetőségekhez. [...] A végleges beszüntetésre vonatkozó támogatásnak meg kell felelnie a következő feltételeknek [...]:

- pp) a beszüntetés az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (4) bekezdésében említett cselekvési terv egyik eszköze;
- qq) a beszüntetés a halászhajó leselejtezésével vagy leszerelésével és a kereskedelmi halásztól eltérő tevékenységre történő átalakításával történik, a KHP és a többéves tervek célkitűzéseivel összhangban;
- rr) a halászhajót aktív hajóként lajstromozták, és a támogatási kérelem benyújtásának évét megelőző utolsó [...] **két** naptári év mindegyikében legalább [...] **90** napot töltött a tengeren halászati tevékenység végzésével;
- ss) az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (5) és (6) bekezdésével összhangban a megfelelő halászati kapacitást véglegesen törlik az Unió halászflootta-nyilvántartásából, és a halászati jogosítványokat és engedélyeket végérvényesen bevonják; valamint

tt) a kedvezményezett a támogatás kézhezvételét követő öt éven belül nem kérheti halászhajó lajstromozását.

(3) [...]

uu) [...]

vv) [...]

[...]

(4) [...]

18. cikk

*[...] A halászati tevékenységek **ideiglenes** szüneteltetése*

(1) **[...] A 13. cikk d) pontjától eltérve, nyújtható támogatás a halászati tevékenységeknek a [...] 14. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglalt konkrét célkitűzés teljesítése céljából történő ideiglenes beszüntetéséhez. A halászati tevékenységek [...] ideiglenes szüneteltetésére vonatkozó támogatás a következő körülmények fennállása esetén nyújtható:**

ww) az 1380/2013/EU rendelet 7. cikke (1) bekezdésének a), b), c) és j) pontja szerinti állományvédelmi intézkedések vagy a velük egyenértékű, a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott intézkedések, ha azok érintik az Uniót;

xx) az 1380/2013/EU rendelet 12. cikke szerinti bizottsági intézkedések a tengerek biológiai erőforrásait súlyosan fenyegető veszély esetén;

ba) a tagállamoknak az 1380/2013/EU rendelet 13. cikke szerinti szükséghelyzeti intézkedései;

c) valamely fenntartható halászati partnerségi megállapodás vagy a hozzá csatolt jegyzőkönyv alkalmazásának vis maior miatti megszakítása; vagy

d) természeti katasztrófák vagy környezeti események, amelyeket az adott tagállam illetékes hatóságai hivatalosan elismertek.

(2) Az (1) bekezdésben említett támogatás csak abban az esetben adható [...], ha az érintett hajó kereskedelmi tevékenységeit legalább **5 egymást követő napra és egy adott naptári évben** [...] **legalább 30** napra leállítják. [...].

(3) Az (1) bekezdésben említett támogatás csak az alábbiaknak nyújtható:

yy) olyan halászhajók tulajdonosai **vagy üzemeltetői**⁷, amelyeket aktív hajóként lajstromoztak, és a támogatási kérelem benyújtásának évét megelőző utolsó [...] **két** naptári évben [...] legalább 120 napot töltöttek a tengeren halászati tevékenység végzésével; [...]

zz) olyan halászok, akik a támogatási kérelem benyújtását megelőző utolsó [...] **két** naptári évben [...] legalább 120 napot dolgoztak a tengeren a [...] szüneteltetés által érintett uniós halászhajó fedélzetén [...]; **vagy**

aaa) **hajót nem használó halászok.**

Ebben a bekezdésben a tengeren töltött napok számára vonatkozó utalás az angolna halászatára nem vonatkozik.

(4) Az (1) bekezdésben említett támogatás hajónként **vagy hajót nem használó halászként** legfeljebb 6 hónapra adható a 2021 és 2027 közötti időszakban.

(5) A szüneteltetés időszakában az érintett hajók és halászok által folytatott valamennyi halászati tevékenységet ténylegesen fel kell függeszteni. Az illetékes hatóságnak meg kell győződnie arról, hogy **az ideiglenes** [...] szüneteltetés időszakában az érintett hajó felhagyott minden halászati tevékenységgel, valamint arról, hogy nem kerül sor a hajó más célokra történő használatából eredő túlkompenzációra.

19. cikk

Ellenőrzés és érvényesítés

(1) [...] **A 14. cikk (1) bekezdésének d) pontjában foglalt konkrét célkitűzésnek a hatékony halászati ellenőrzés és érvényesítés révén történő teljesítése céljából támogatást kell nyújtani** az 1380/2013/EU rendelet 36. cikkében előírt, [...] az 1224/2009/EK tanácsi rendeletben **és az 1005/2008/EK tanácsi rendeletben** részletesen meghatározott uniós halászati ellenőrzési rendszer kifejlesztéséhez és végrehajtásához.

⁷ Hajótulajdonosok.

(2) A 13. cikk j) pontjától eltérve az (1) bekezdésben említett támogatás kiterjedhet az alábbiakra is:

bbb) az ellenőrzési célokra szolgáló kötelező hajókövetési és elektronikus jelentéstételi rendszerek szükséges komponenseinek megvásárlása és a hajókra történő telepítése [...];

ccc) az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke szerinti kirakodási kötelezettség végrehajtásának ellenőrzésére szolgáló kötelező elektronikus távellenőrzési rendszerek szükséges komponenseinek megvásárlása és a hajókra történő telepítése;

ddd) a hajtómotor-teljesítmény kötelező folyamatos mérésére és rögzítésére szolgáló eszközök megvásárlása és telepítése.

(3) [...]⁸

(4) [...]

20. cikk

Halászati és akvakultúra-gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtés és -kezelés

[...] [...] **A 14. cikk (1) bekezdésének d) pontjában foglalt konkrét célkitűzésnek a tudásalapú döntéshozatal számára megbízható adatok biztosítása révén történő teljesítése céljából támogatást kell nyújtani** a halászati és akvakultúra-gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtéshez és -kezeléshez, amint azt az 1380/2013/EU rendelet 25. cikkének (1) és (2) bekezdése és 27. cikke meghatározza, az (EU) 2017/1004 rendelet pedig pontosítja az (EU) 2017/1004 rendelet 6. cikkében említett nemzeti munkatervek alapján.

[...]

[...]

[...]

⁸ E bekezdésből preambulumbekkezdés lesz.

A halászati és akvakultúra-termékek tekintetében felmerülő többletköltségek ellentételezése a legkülső régiókban

- (1) **[...] A 14. cikk (1) bekezdésének e) pontjában foglalt konkrét célkitűzés teljesítése céljából támogatást kell nyújtani** a 6. cikk (2) bekezdése szerinti legkülső régiókból származó bizonyos halászati és akvakultúra-termékek halászata, tenyésztése, feldolgozása és forgalmazása során a kedvezményezetteknek felmerülő többletköltségekhez.
- (2) Az egyes érintett tagállamok az (1) bekezdésben említett régiók vonatkozásában a (7) bekezdésben megállapított kritériumok szerint meghatározzák a halászati és akvakultúra-termékek jegyzékét és e termékek ellentételezésre jogosult mennyiségét.
- (3) A jegyzék összeállítása és a (2) bekezdésben említett mennyiségek meghatározása során a tagállamok minden releváns tényezőt figyelembe vesznek, különösen azt, hogy az ellentételezés összhangban álljon a KHP szabályaival.
- (4) Nem részesülhetnek ellentételezésben olyan halászati és akvakultúra-termékek, amelyeket:
 - eee) harmadik országok hajói fogtak, az (EU) 2015/1565 tanácsi határozat⁹ értelmében a Venezuela lobogója alatt közlekedő, uniós vizeken tevékenykedő halászhajók kivételével;
 - fff) olyan uniós halászhajók fogtak, amelyeket nem az (1) bekezdésben említett régiók valamely kikötőjében lajstromoztak;
 - ggg) harmadik országokból hoztak be.
- (5) A (4) bekezdés b) pontja nem alkalmazandó, ha az érintett legkülső régióban meglévő feldolgozóipari kapacitás meghaladja az érintett régióban biztosított nyersanyag mennyiségét.
- (6) Az (1) bekezdésben említett tevékenységeket a legkülső régiókban végző, vagy e régiók kikötőjében lajstromozott hajót birtokló kedvezményezettek számára fizetett ellentételezésben a túlkompenzáció elkerülése érdekében figyelembe kell venni:
 - hhh) az egyes halászati és akvakultúra-termékek vagy termékkategóriák esetében az érintett régiók sajátos hátrányaiból adódó többletköltségeket; valamint
 - iii) minden olyan egyéb állami intervenciós intézkedést, amely a többletköltségek mértékét befolyásolja.
- (7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza az érintett régiók konkrét hátrányaiból eredő többletköltségek kiszámításának kritériumait.

⁹ A Tanács (EU) 2015/1565 határozata (2015. szeptember 14.) a Venezuelai Bolivári Köztársaság lobogója alatt közlekedő hajók részére a Francia Guyana partjainál húzódó kizárólagos gazdasági övezet uniós vizein halászati lehetőségek engedélyezéséről szóló nyilatkozatnak az Európai Unió nevében történő jóváhagyásáról (HL L 244., 2015.9.19., 55. o.).

A [...] vizek biológiai sokféleségének és a vízi ökoszisztémáknak a védelme és helyreállítása

- (1) [...] **A 14. cikk (1) bekezdésének f) pontjában foglalt konkrét célkitűzés teljesítése céljából támogatást kell nyújtani** a tengeri és tengerparti biológiai sokféleség és ökoszisztémák – ideértve a szárazföldi vizeket is – védelmét és helyreállítását célzó intézkedésekhez.
- (2) Az (1) bekezdésben említett támogatás **többek között** a következőkre terjedhet ki:
- jjj) halászoknak az elvesztett halászeszközök összegyűjtéséért és a tengeri hulladék begyűjtéséért nyújtott ellentételezés;
- kkk) kikötői **vagy más infrastrukturális** beruházások az elvesztett halászeszközök és a tengerből begyűjtött tengeri hulladék megfelelő átvételéhez szükséges létesítményekbe;
- lll) a tengeri környezet jó környezeti állapotának elérését és fenntartását célzó intézkedések a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdése szerint;
- mmm) a 2008/56/EK irányelv 13. cikkének (4) bekezdése alapján létrehozott területvédelmi intézkedések végrehajtása;
- nnn) a Natura 2000 területek kezelése, helyreállítása, **felügvelete** és monitoringja, **figyelembe véve** a 92/43/EGK irányelv 8. cikke szerint létrehozott, az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására vonatkozó terveket;
- ooo) a fajok védelme a 92/43/EGK irányelv és a 2009/147/EK irányelv szerint, **figyelembe véve** a 92/43/EGK irányelv 8. cikke szerint létrehozott, az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására vonatkozó terveket [...];
- ppp) **a szárazföldi vizek helyreállítása a 2000/60/EK irányelv 11. cikke szerint létrehozott intézkedési programnak megfelelően.**

III. FEJEZET

2. prioritás: A [...] fenntartható akvakultúra-tevékenységeknek, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásának és piac[...]i értékesítésének előmozdítása

1. SZAKASZ

A TÁMOGATÁS KÖRE

22. cikk (új)

Konkrét célkitűzések

1. Az e fejezet alapján nyújtott támogatásnak olyan beavatkozásokra kell vonatkoznia, amelyek hozzájárulnak a következő konkrét célkitűzések megvalósításához:
a) a fenntartható és gazdaságilag életképes akvakultúra-tevékenységek előmozdítása az 1380/2013/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdésében szereplő célkitűzéseknek megfelelően;
b) a halászati és akvakultúra-termékek versenyképes, átlátható és stabil piacának kialakítása, valamint e termékek feldolgozása, az 1380/2013/EU rendelet 35. cikkével és az 1379/2013/EU rendelettel összhangban.
2. Az (1) bekezdés a) pontja szerinti támogatás vonatkozhat ezenkívül a ökoszisztéma-szolgáltatásokat biztosító akvakultúrára is, valamint az állategészségügyi és -jóléti szempontok érvényesítésére az akvakultúrában, az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelettel és az 652/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban.
3. Az (1) bekezdés b) pontja szerinti támogatás vonatkozhat ezenkívül az 1379/2013/EU rendelet 28. cikkében ismertetett termelési és értékesítési tervekre is.

2. SZAKASZ

EGYEDI FELTÉTELEK

23. cikk

Akvakultúra

[...]¹⁰ [...] ¹¹

[...] **Az új 22. cikk (1) bekezdésének a) pontjában foglalt konkrét célkitűzésnek az akvakultúra-tevékenységek előmozdítása révén történő teljesítése érdekében a támogatásnak** összhangban kell állnia az 1380/2013/EU rendelet 34. cikkének (2) bekezdésében említett, az akvakultúra fejlesztésére vonatkozó többéves nemzeti stratégiai tervekkel.

[...] .

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete (2016. március 9.) a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről („Állategészségügyi rendelet”) (HL L 84., 2016.3.31., 1. o.).

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 652/2014/EU rendelete (2014. május 15.) az élelmiszerláncról, az állategészségüggyel és állatjóléttel, valamint a növényegészségüggyel és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról, a 98/56/EK, a 2000/29/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv, a 178/2002/EK, a 882/2004/EK és a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 2009/128/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 66/399/EGK, a 76/894/EGK és a 2009/470/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 189., 2014.6.27., 1. o.).

24. cikk

[...]

[...]

25. cikk

Halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása

[...] . [...]

[...] . **A kkv-któl eltérő vállalkozásokat illetően [...] az új 22. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt konkrét célkitűzésnek a feldolgozás révén történő teljesítése érdekében [...] támogatás** kizárólag az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 52. cikkében biztosított pénzügyi eszközökön keresztül, valamint a szóban forgó rendelet 10. cikkének megfelelően az InvestEU-n keresztül nyújtható.

IV. FEJEZET

3. prioritás: A fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése és [...] a halászattal és akvakultúrával foglalkozó közösségek [...] fejlesztése a part menti és belső szárazföldi területeken

1. SZAKASZ

A TÁMOGATÁS KÖRE

25. cikk (új)

Konkrét célkitűzés

Az e fejezet alapján nyújtott támogatásnak olyan beavatkozásokra kell vonatkoznia, amelyek hozzájárulnak a halászattal és akvakultúrával foglalkozó közösségek fejlesztéséhez a part menti és belső szárazföldi területeken.

2. SZAKASZ

EGYEDI FELTÉTELEK

26. cikk

Közösségvezérelt helyi fejlesztés

- (1) Az új 25. cikkben foglalt konkrét célkitűzés teljesítése érdekében támogatást kell nyújtani az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 25. cikkében meghatározott közösségvezérelt helyi fejlesztésen keresztül végrehajtott intézkedésekhez.
- (2) Az ETHA-támogatás alkalmazásában az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 26. cikkében említett közösségvezérelt helyi fejlesztési stratégiák feladata annak biztosítása, hogy a halászattal és akvakultúrával foglalkozó helyi közösségek jobban kiaknázzák és kihasználják a fenntartható kék gazdaságban rejlő lehetőségeiket, valamint a javukra fordítsák és erősítsék a környezeti, kulturális, társadalmi és humán erőforrásokat.

27. cikk

[...]

[...]

qqq) [...]

rrr) [...]

sss) [...]

V. FEJEZET

4. prioritás: A nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása

1. SZAKASZ

A TÁMOGATÁS KÖRE

26. cikk (új)

Konkrét célkitűzés

Az e fejezet alapján nyújtott támogatásnak olyan beavatkozásokra kell vonatkoznia, amelyek hozzájárulnak a nemzetközi óceánpolitikai irányításnak és a tengerek és óceánok fenntartható kezelésének erősítéséhez a tengerrel kapcsolatos tudás, a tengerfelügyelet és/vagy a parti őrsegek közötti együttműködés előmozdítása révén.

2. SZAKASZ

EGYEDI FELTÉTELEK

27. cikk

A tengerrel kapcsolatos tudás

Az új 26. cikkben foglalt konkrét célkitűzésnek a tengerrel kapcsolatos tudás előmozdítása révén történő teljesítése érdekében támogatást kell nyújtani az adatoknak a tengeri környezet állapotával kapcsolatos ismeretek bővítése céljából történő gyűjtését, kezelését és felhasználását célzó intézkedésekhez, a következők céljából:

- a) a tengeri környezet jó környezeti állapotának elérése vagy fenntartása a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdése szerint;

- b) a nyomkövetési, területkijelölési és kezelési előírások teljesítése a 92/43/EKG irányelv és a 2009/147/EK irányelv szerint;**
- c) a tengeri területrendezés támogatása a 2014/89/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹² leírtak szerint; vagy**
- d) az adatminőség és -megosztás javítása az európai tengeri megfigyelési és adathálózatban (EMODNET).**

28. cikk

Tengerfelügyelet

[...] **... Az új 26. cikkben foglalt konkrét célkitűzésnek a tengerfelügyelet előmozdítása révén történő teljesítése érdekében támogatást kell nyújtani** a közös információmegosztási környezet célkitűzéseinek eléréséhez szükséges intézkedésekhez.

[...]

29. cikk

Parti őrségek közötti együttműködés

- (1) **... Az új 26. cikkben foglalt konkrét célkitűzésnek a parti őrségek közötti együttműködés előmozdítása révén történő teljesítése érdekében támogatást kell nyújtani** azokhoz a nemzeti hatóságok által végrehajtott intézkedésekhez, amelyek hozzájárulnak az (EU) 2016/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹³ 53. cikkében, az (EU) 2016/1625 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁴ 2b. cikkében és az (EU) 2016/1626 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁵ 7a. cikkében említett parti őrségi feladatok terén zajló európai együttműködéshez.

¹² Az Európai Parlament és a Tanács 2014/89/EU irányelve (2014. július 23.) a tengeri területrendezés keretének létrehozásáról (HL L 257., 2014.8.28., 135. o.).

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1624 rendelete (2016. szeptember 14.) az Európai Határ- és Parti Őrségről és az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 863/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 2007/2004/EK tanácsi rendelet és a 2005/267/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 251., 2016.9.16., 1. o.).

¹⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1625 rendelete (2016. szeptember 14.) az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló 1406/2002/EK rendelet módosításáról (HL L 251., 2016.9.16., 77. o.).

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1626 rendelete (2016. szeptember 14.) a Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatal létrehozásáról szóló 768/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 251., 2016.9.16., 80. o.).

(2) [...]

(3) [...]

VI. FEJEZET

A megosztott irányítás keretében történő végrehajtás szabályai

1. SZAKASZ

AZ ETHA-BÓL NYÚJTOTT TÁMOGATÁS

30. cikk

A többletköltségek vagy a kiesett bevétel [...] ellentételezése

A többletköltségek vagy a kiesett bevétel [...] ellentételezése az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet **48. cikke (1) bekezdésének [...] b), c) és d) [...]** pontjában meghatározott bármely formában történhet.

30a. cikk

A tagállamok számára a halászati tevékenységek végleges beszüntetésének finanszírozása tekintetében nyújtott támogatás szabályai

A halászati tevékenységeknek a 17. cikk szerinti végleges beszüntetéséhez nyújtandó támogatásnak az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 46. cikkének a) pontjával és 89. cikkével összhangban a költségektől független finanszírozással kell megvalósulnia, és a következőkön kell alapulnia:

ttt) a feltételek teljesítése az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 46. cikke a) pontjának i. alpontjával összhangban; vagy

uuu) az eredmények elérése az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 46. cikke a) pontjának ii. alpontjával összhangban.

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az a) pontban említett azon feltételek meghatározására, amelyek az 1380/2013/EU rendelet 7. cikke szerinti állományvédelmi intézkedések végrehajtásához kapcsolódnak.

31. cikk

A társfinanszírozási arányok meghatározása

Az egyes [...] **konkrét célkitűzésekre** vonatkozó maximális ETHAA társfinanszírozási arány **80 %, kivéve a 14. cikk (1) bekezdésének e) pontját, amely esetben az arány 100 % [...]**.

32. cikk

A közpénzből nyújtott támogatás intenzitása

- (1) A tagállamok legfeljebb a művelet összes elszámolható kiadása 50 %-ának megfelelő maximális támogatási intenzitást alkalmaznak.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve a III. melléklet bizonyos [...] **konkrét célkitűzésekre** és bizonyos típusú műveletekre vonatkozóan konkrét maximális támogatási intenzitást határoz meg.
- (3) Amennyiben egy művelet a III. melléklet 2–**17. [...]** sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb támogatási intenzitást kell alkalmazni.
- (4) Amennyiben egy művelet a III. melléklet 2–**17. [...]** sora közül egy vagy több sorba is beilleszthető, és egyúttal azon melléklet 1. sorába **vagy az új 1. sorába** is, akkor az 1. sorban **említett** maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

2. SZAKASZ

PÉNZGAZDÁLKODÁS

33. cikk

A fizetési határidő megszakítása

- (1) Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 90. cikkének (4) bekezdése értelmében a Bizottság egy kifizetési kérelem egészére vagy egy részére megszakíthatja a fizetési határidőt abban az esetben, ha bizonyítéka van arra, hogy a tagállam nem tartotta be a KHP keretében alkalmazandó szabályokat, amennyiben a meg nem felelés befolyásolja a kifizetési kérelemben lévő olyan kiadásokat, amelyekre a kifizetést kérték.

- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott megszakítás előtt a Bizottság tájékoztatja az érintett tagállamot a meg nem felelést alátámasztó bizonyítékokról, és lehetőséget ad arra, hogy a tagállam észszerű időn belül észrevételeket nyújtson be.
- (3) Az (1) bekezdésben említett megszakításnak arányosnak kell lennie, figyelembe véve a meg nem felelés jellegét, súlyosságát, időtartamát és ismétlődését.
- (4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy [...] **végrehajtási** jogi aktusokat fogadjon el [...] az (1) bekezdés szerinti meg nem felelés eseteinek **meghatározása céljából**. **Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 53. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.**

34. cikk

Kifizetések felfüggesztése

- (1) Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 91. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtási jogi aktus útján egészben vagy részben felfüggesztheti a program időközi kifizetéseit abban az esetben, ha a tagállam súlyosan megsérti a KHP keretében alkalmazandó szabályokat, és az ebből eredő kötelezettségszegés befolyásolhatja az időközi kifizetés iránti kérelemmel érintett kifizetési kérelemben szereplő kiadásokat.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti felfüggesztést megelőzően a Bizottság tájékoztatja a tagállamot arról, hogy a Bizottság véleménye szerint fennáll a KHP keretében alkalmazandó szabályok súlyos megsértése, és lehetőséget ad arra, hogy a tagállam észszerű időn belül észrevételeket nyújtson be.
- (3) Az (1) bekezdésben említett felfüggesztésnek arányosnak kell lennie, figyelembe véve a súlyos meg nem felelés jellegét, súlyosságát, időtartamát és ismétlődését.
- (4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy [...] **végrehajtási** jogi aktusokat fogadjon el [...] az (1) bekezdés szerinti súlyos meg nem felelés eseteinek **meghatározása céljából**. **Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 53. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.**

35. cikk

A tagállamok által végrehajtott pénzügyi korrekciók

- (1) Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 97. cikkének (4) bekezdése értelmében a tagállamoknak pénzügyi korrekciókat kell alkalmazniuk az e rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében említett kötelezettségek be nem tartása esetén.
- (2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi korrekciók esetében a tagállamoknak meg kell határozniuk a korrekció összegét, amelynek arányosnak kell lennie, figyelembe véve a kedvezményezett által elkövetett jogsértés vagy bűncselekmény jellegét, súlyosságát, időtartamát és ismétlődését, valamint azt, hogy az ETHA-ból származó hozzájárulás mennyire jelentős a kedvezményezett gazdasági tevékenységéhez képest.

36. cikk

A Bizottság által végrehajtott pénzügyi korrekciók

- (1) Az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 98. cikkének (5) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén, valamely programhoz nyújtott uniós hozzájárulás részben vagy egészben történő megszüntetésével pénzügyi korrekciókat hajt végre, amennyiben – a szükséges vizsgálatokat követően – az alábbiakat állapítja meg:
 - a) a 12. cikk (2) bekezdésében említett kötelezettségeknek a kedvezményezett általi megsértését magában foglaló eset érint egy kifizetési kérelemben szereplő kiadást, és a kötelezettségszegést a tagállam az e bekezdés szerinti korrekciós eljárás megindítását megelőzően nem korrigálta;
 - b) a közös halászati politika keretébe tartozó szabályok tagállam általi súlyos megsértésének esetei érintenek egy kifizetési kérelemben szereplő kiadást, és ez a kifizetésnek a 34. cikk szerinti felfüggesztéséhez vezetett, illetve ha az érintett tagállam továbbra sem bizonyítja, hogy megtette a szükséges korrekciós intézkedéseket az alkalmazandó szabályok jövőbeli betartásának és érvényesítésének biztosítása érdekében.
- (2) A Bizottság a korrekció összegéről való döntésnél figyelembe veszi a közös halászati politika keretébe tartozó szabályok tagállam vagy kedvezményezett általi súlyos megsértésének jellegét, súlyosságát, időtartamát és ismétlődő jellegét, illetve azt, hogy az ETHA-ból származó hozzájárulás mennyire jelentős az érintett kedvezményezett gazdasági tevékenységéhez képest.
- (3) Abban az esetben, ha nem állapítható meg pontosan a közös halászati politika keretébe tartozó szabályok tagállamok általi megsértésével kapcsolatos kiadás összege, a Bizottság a (4) bekezdésnek megfelelően átalányalapú vagy extrapolált pénzügyi korrekciót alkalmaz.
- (4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy [...] **végrehajtási** jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza az alkalmazandó pénzügyi korrekció mértékét eldöntő kritériumokat, valamint az átalánydíj vagy az extrapolált pénzügyi korrekció alkalmazásának kritériumait. **Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 53. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.**

3. SZAKASZ

MONITORING ÉS JELENTÉSTÉTEL

[37. cikk: A „monitoring- és értékelési keret” később kerül részletesebb megvitatásra]

38. cikk

[...]

III. CÍM: TÁMOGATÁS KÖZVETLEN ÉS KÖZVETETT IRÁNYÍTÁS ALATT

39. cikk

Földrajzi hatály

[...] A technikai segítségnyújtást kivéve az e címben említett támogatás alkalmazható azokra a műveletekre [...], amelyeket egészben vagy részben egy tagállamon kívül hajtanak végre, ideértve az Unión [...] kívüli műveleteket is.

I. FEJEZET

1. prioritás: A fenntartható halászat és a [...] vízi biológiai erőforrások védelmének előmozdítása.

40. cikk

A KHP végrehajtása

Az ETHA az alábbi eszközökkel segíti a KHP végrehajtását:

- a) tudományos szakvélemények és ismeretek rendelkezésre bocsátása annak érdekében, hogy a KHP keretében előmozdítható legyen a megfelelő és hatékony döntéshozatal halászati gazdálkodási kérdésekben, többek között a szakértők tudományos testületekben történő részvételével;
- b) uniós halászati ellenőrzési rendszer fejlesztése és végrehajtása a 1380/2013/EU rendelet 36. cikke és az 1224/2009/EK rendeletben foglalt részletes szabályok szerint;
- c) a 1380/2013/EU rendelet 43. cikke szerint létrehozott tanácsadó testületek működtetése, amelyek célja az uniós politikák alakításában való részvétel és a KHP támogatása;
- d) önkéntes hozzájárulások a nemzetközi halászati szervezetek tevékenységeihez, összhangban az 1380/2013/EU rendelet 29. és 30. cikkével.

Tiszta és egészséges tengerek előmozdítása

- (1) Az ETHA támogatja a tiszta és egészséges tengerek előmozdítását, többek között a 2008/56/EK irányelv megvalósításának támogatását célzó intézkedésekkel, valamint olyan intézkedésekkel, amelyek az 1380/2013/EU rendelet 2. cikke (5) bekezdésének j) pontja értelmében koherenciát biztosítanak a jó környezeti állapot elérésével, valamint az európai műanyag-stratégia körforgásos gazdaságban történő végrehajtásával.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti támogatásnak összhangban kell lennie az uniós környezetvédelmi jogszabályokkal, különösen a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdése szerinti jó környezeti állapot elérésére vagy fenntartására vonatkozó célkitűzéssel.

Ez a cikk átkerül a IV. fejezet „4. prioritás: a nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása” alá.

II. FEJEZET

2. prioritás: a [...] fenntartható akvakultúra-tevékenységeknek, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásának és piac[...]i értékesítésének előmozdítása

42. cikk

A piacra vonatkozó ismeretek

Az **ETHA** az 1379/2013/EU rendelet 42. cikkének megfelelően támogatja a piacra vonatkozó ismeretek Bizottság által történő kidolgozását és terjesztését a halászati és akvakultúra-termékek vonatkozásában.

III. FEJEZET

3. prioritás: A fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése és [...] a halászattal és akvakultúrával foglalkozó közösségek [...] fejlesztése a part menti és belső szárazföldi területeken

43. cikk

Tengerpolitika és a fenntartható kék gazdaság fejlesztése

Az **ETHA** az alábbi eszközökkel segíti a tengerpolitika végrehajtását:

- vvv) a fenntartható, alacsony szén-dioxid-kibocsátású és az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens kék gazdaság előmozdítása;
- www) a tengerpolitika integrált irányításának és kezelésének előmozdítása, ideértve a tengeri területrendezést, a tengermédenca-stratégiákat és a regionális tengeri együttműködést;
- xxx) a kutatás, az innováció és a technológia transzferének és elterjedésének fokozása a fenntartható kék gazdaságban, ideértve az európai tengeri megfigyelési és adathálózatot (EMODNET);
- yyy) a tengerészeti készségek, az óceánokkal kapcsolatos ismeretek javítása, és a fenntartható kék gazdaságra vonatkozó társadalmi-gazdasági adatok megosztása;
- zzz) projekttervezetek és innovatív pénzügyi eszközök kidolgozása.

IV. FEJEZET

4. prioritás: a nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása

44. cikk

Tengeri védelem és tengerfelügyelet

Az ETHA támogatja a tengeri védelem és a tengerfelügyelet előmozdítását, többek között az adatok megosztásával, a parti őrségek és az ügynökségek közötti együttműködéssel és a tengeri vonatkozású bűncselekmények és a tengeren folytatott jogellenes tevékenységek elleni küzdelemmel.

45. cikk

Nemzetközi óceánpolitikai irányítás

Az ETHA az alábbi eszközökkel segíti a nemzetközi óceánpolitikai irányítás végrehajtását:

- a) az óceánpolitikai irányítás terén aktív nemzetközi szervezeteknek nyújtott önkéntes hozzájárulások;
- b) önkéntes együttműködés és koordináció nemzetközi fórumokkal, szervezetekkel, szervekkel és intézményekkel, valamint ezek között az ENSZ Tengerjogi Egyezménye, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend és egyéb vonatkozó nemzetközi megállapodások, intézkedések és partnerségek kontextusában;
- c) óceánokkal kapcsolatos partnerségek kialakítása az Unió és az óceánok hasznosításában érdeklélő releváns szereplők között;
- d) a jobb óceánpolitikai irányítás előmozdítására irányuló releváns nemzetközi megállapodások, intézkedések és eszközök végrehajtása, valamint olyan cselekvések, intézkedések és tudás kifejlesztése, amelyek lehetővé teszik a biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt óceánokat;
- e) a vonatkozó nemzetközi megállapodások, intézkedések és eszközök megvalósítása a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat megelőzése, megakadályozása és felszámolása érdekében;
- f) nemzetközi együttműködés az óceánkutatásban és az óceánokra vonatkozó adatok kezelésében, valamint e területek fejlesztése.

V. FEJEZET

Végrehajtási szabályok közvetlen és közvetett irányítás esetében

46. cikk

Uniós finanszírozási formák

- (1) Az ETHA az (EU) [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] rendeletben meghatározott bármely formában nyújthat finanszírozást, különösen a rendelet VII. címe szerinti közbeszerzési támogatás és a rendelet VIII. címe szerinti támogatás formájában. Az ETHA az InvestEU rendelet alapján végrehajtott, 47. cikk szerinti vegyesfinanszírozási műveletek keretében pénzügyi eszközök formájában is biztosíthat finanszírozást.
- (2) A javasolt támogatások értékelését független szakértők is végezhetik.

47. cikk

Vegyesfinanszírozási műveletek

Az ETHA keretében a vegyesfinanszírozási műveleteket az (EU) [InvestEU rendelet] rendelettel és az (EU) [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] rendelet X. címével összhangban kell végrehajtani.

[48. cikk: „Értékelés” – későbbi szakaszban kerül megvitatásra]

49. cikk

Ellenőrzések

Az (EU) [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] rendelet 127. cikke szerinti általános megbízhatóság alapját az uniós hozzájárulás felhasználására vonatkozóan személyek vagy jogalanyok – köztük az uniós intézmények vagy szervek által felhatalmazottaktól eltérők – által végzett ellenőrzések képezik.

Tájékoztatás, kommunikáció és közzététel

- (1) Az uniós finanszírozás címzettjei elismerik az uniós finanszírozás eredetét, és (különösen az intézkedések és azok eredményeinek népszerűsítésekor) gondoskodnak annak láthatóságáról azáltal, hogy következetes, hatékony és arányos módon célzott információkat juttatnak el többféle közönségnek, köztük a médiának és a nyilvánosságnak.
- (2) A Bizottság tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeket végez az ETHA-hoz, valamint annak intézkedéseivel és eredményeivel kapcsolódóan. Az ETHA-hoz allokált pénzügyi forrásokat ezenfelül az Unió azon politikai prioritásaira vonatkozó intézményi kommunikáció költségeinek fedezésére is kell fordítani, amelyek kapcsolódnak a 4. cikkben említett prioritásokhoz.

Részvételre jogosult jogalanyok

- (1) Az (EU) [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] rendelet 197. cikkében említett feltételeken túlmenően a (2)–(3) bekezdésben foglalt részvételi feltételek alkalmazandók.
- (2) Az alábbi jogalanyok jogosultak részvételre:

egy tagállamban vagy a munkaprogramban felsorolt valamely harmadik országban letelepedett jogalanyok a (3) és (4) bekezdésben meghatározott feltételek szerint;

bármely nemzetközi szervezet vagy az uniós jog alapján létrehozott bármely jogalany.
- (3) Harmadik országban letelepedett jogalanyok kivételesen jogosultak a részvételre, amennyiben ez egy adott intézkedés célkitűzéseinek eléréséhez szükséges.
- (4) A programhoz nem társult harmadik országban letelepedett jogalanyok elviekben viselik részvételük költségeit.

IV. CÍM: ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK

[52. cikk: „A felhatalmazás gyakorlása” – későbbi szakaszban kerül megvitatásra]

53. cikk

A Bizottság eljárása

- (1) A Bizottság munkáját az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-Alap Bizottsága segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében vett bizottságnak minősül¹⁷.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet [...] 5. cikkét kell alkalmazni.

¹⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

V. CÍM: ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

53a. cikk

Az (EU) 2017/1004 rendelet módosítása

Az (EU) 2017/1004 rendelet 6. cikke a következőképpen módosul:

1. A 2017/1004/EK rendelet 6. cikkének (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok az uniós jog értelmében jelenleg fennálló adatgyűjtési kötelezettségeiktől függetlenül adatokat gyűjtenek a többéves uniós programnak megfelelően kidolgozott munkaterv (a továbbiakban: nemzeti munkaterv) keretében.

(2) A tagállamok elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak nemzeti munkaterveiket, mégpedig az azon évet megelőző év október 31-ig, amelytől kezdve az adott munkaterv alkalmazandó, kivéve, ha egy már meglévő terv még mindig alkalmazandó, amely esetben a tagállam erről értesíti a Bizottságot.

(3) A Bizottság az (1) és az (1a) bekezdésben említett munkaterveket a munkaterv alkalmazásának kezdetét megelőző év december 31-éig végrehajtási jogi aktus útján jóváhagyja. A nemzeti munkatervek jóváhagyásakor a Bizottságnak figyelembe kell vennie a HTMGB által az e rendelet 10. cikkével összhangban végzett értékelést. Amennyiben ez az értékelés azt mutatja, hogy valamely nemzeti munkaterv nem felel meg e cikknek, vagy nem biztosítja az adatok tudományos relevanciáját vagy a javasolt módszerek és eljárások megfelelő minőségét, a Bizottság erről haladéktalanul értesíti az érintett tagállamot, és javaslatot tesz az adott munkaterv Bizottság által szükségesnek ítélt módosítására. Ezt követően az érintett tagállam felülvizsgált nemzeti munkatervet nyújt be a Bizottsághoz.”

2. A cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján szabályokat határozhat meg az (1) bekezdésben említett nemzeti munkatervek tekintetében alkalmazandó eljárások és formai követelmények vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.”

54. cikk¹⁸

Hatályon kívül helyezés

- (1) Az 508/2014/EU rendelet 2021. január 1-jével hatályát veszti.
- (2) A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat az e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.

55. cikk¹⁹

Átmeneti rendelkezések

- (1) Az 508/2014/EU rendelettel létrehozott támogatási rendszerről az e rendelettel létrehozandó támogatási rendszerre való áttérés elősegítése érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az olyan feltételek meghatározására, amelyek teljesülése esetén [...] az 508/2014/EU rendelet alapján jóváhagyott támogatás beépíthető az e rendeletben előírt támogatásba.
- (2) Ez a rendelet nem érinti az érintett intézkedések lezárásig történő folytatását vagy módosítását az 508/2014/EU rendelet szerint, amely továbbra is alkalmazandó az érintett intézkedésekre azok lezárásáig.
- (3) Az 508/2014/EU rendelet értelmében benyújtott kérelmek érvényesek maradnak.

56. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

¹⁸ Az 54. és az 55. cikket egy későbbi szakaszban újra kell szövegezni, hogy azok összhangban álljanak a közös rendelkezésekről szóló rendelettel.

¹⁹ Az 54. és az 55. cikket egy későbbi szakaszban újra kell szövegezni, hogy azok összhangban álljanak a közös rendelkezésekről szóló rendelettel.

Kelt Strasbourgban, -án/-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

a Tanács részéről

az elnök

[I. melléklet: „Közös mutatók” – későbbi szakaszban kerül megvitatásra]

II. MELLÉKLET

[...]

[...]

[...]

[...]

A MEGOSZTOTT IRÁNYÍTÁS ALÁ TARTOZÓ TÁMOGATÁS MESZERVEZÉSE

<u>Szakpolitikai célkitűzések az (EU) [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] rendelet 4. cikke szerint</u>	<u>ETHAA-prioritások</u>	<u>ETHAA Konkrét célkitűzések</u>	<u>A finanszírozási tervben használandó nomenklátúra</u>
<u>Zöldebb, karbonszegény Európa a tiszta és méltányos energetikai átállás, a zöld és kék beruházás, a körforgásos gazdaság, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, valamint a kockázatmegelőzés és -kezelés előmozdításával</u>	<u>1. A fenntartható halászat és a vízi biológiai erőforrások védelmének előmozdítása</u>	<u>A gazdasági, társadalmi és környezeti szempontból fenntartható halászati tevékenységek megerősítése</u>	<u>1.1</u>
		<u>Az energiahatékonyság növelése és a szén-dioxid-kibocsátás csökkentése</u>	<u>1.2</u>
		<u>A halászati kapacitás halászati lehetőségekhez való hozzáigazításának előmozdítása és a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetése esetén hozzájárulás a halászatból élők megfelelő életszínvonalának biztosításához</u>	<u>1.3</u>
		<u>A hatékony halászati ellenőrzés előmozdítása és a megalapozott döntésekhez szükséges megbízható adatok rendelkezésre állásának elősegítése</u>	<u>1.4</u>
		<u>Egyenlő versenyfeltételek szorgalmazása a legkülső régiókban gyártott halászati és akvakultúra-termékek számára</u>	<u>1.5</u>

		<u>Hozzájárulás a vízi ökoszisztémák védelméhez és helyreállításához</u>	<u>1.6</u>
	<u>2.</u> <u>A fenntartható akvakultúra-tevékenységeknek, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásának és piac[...]i értékesítésének előmozdítása</u>	<u>A fenntartható és gazdaságilag életképes akvakultúra-tevékenységek előmozdítása az 1380/2013/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdésével összhangban</u>	<u>2.1</u>
		<u>A halászati és akvakultúra-termékek versenyképes, átlátható és stabil piacának kialakítása, valamint e termékek feldolgozása, összhangban az 1380/2013/EU rendelet 35. cikkével és az 1379/2013/EU rendelettel</u>	<u>2.2</u>
	<u>4. A nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása</u>	<u>A tengerek és óceánok fenntartható kezelésének erősítése a tengerrel kapcsolatos ismeretek, a tengerfelügyelet és/vagy a parti őrségek közötti együttműködés előmozdítása révén</u>	<u>4.1</u>
<u>A polgárokhoz közelebb álló Európa a városi, vidéki és part menti térségek fenntartható és integrált fejlesztésének elősegítése és helyi kezdeményezések révén</u>	<u>3. A fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése és a halászattal és akvakultúrával foglalkozó közösségek fejlesztése a part menti és belső szárazföldi</u>	<u>A halászattal és akvakultúrával foglalkozó közösségek fejlesztése a part menti és belső szárazföldi területeken</u>	<u>3.1</u>

	<u>területeken</u>		
	<u>Technikai</u> <u>segítségnyújtás</u>		

III. MELLÉKLET

EGYEDI MAXIMÁLIS TÁMOGATÁSI INTENZITÁS MEGOSZTOTT IRÁNYÍTÁS KERETÉBEN

[...]

[...]

[...]

SOR SZÁMA	MŰVELET TÍPUSA	MAXIMÁLIS TÁMOGATÁSI INTENZITÁS
1	Első halászhajó beszerzése vagy fő- vagy segédhajtómű cseréje vagy korszerűsítése	[30%] [50%]
2	Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében említett kirakodási kötelezettség végrehajtásához hozzájáruló és a halászeszközök méret- vagy fajszelektivitásának javítását szolgáló műveletek	100%

3	Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében említett kirakodási kötelezettség végrehajtásához hozzájáruló egyéb műveletek: – a halászkikötők, árverési csarnokok, kirakodóhelyek és menedékek infrastruktúráját a nem szándékos fogások kirakodásának és tárolásának megkönnyítése érdekében javító műveletek; – a 1379/2013/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban a kereskedelmi állományokból származó, kirakodott nem kívánt fogások forgalomba hozatalát megkönnyítő műveletek.	75%
4	A halászhajók fedélzetén uralkodó egészségügyi, biztonsági és munkakörülmények javítását szolgáló műveletek	75%
5	A legkülső régiókban végrehajtott műveletek	85%
6	A távoli görög szigeteken, valamint a horvátországi Dugi Otok, Vis, Mljet és Lastovo szigeteken végrehajtott műveletek	85%
7	19. cikk Ellenőrzés és érvényesítés	85%
8	A kisüzemi part menti halászathoz kapcsolódó műveletek (beleértve az ellenőrzést és érvényesítést)	100%
9	Ha a kedvezményezett a Szerződés 106. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint közigazgatási szerv vagy általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozás, és a támogatást ilyen szolgáltatások működtetéséhez nyújtják	100%

10	A többletköltségek vagy a kiesett bevétel ellentételezése a 30. cikk szerint (a 17., a 18. és a 21. cikk szerinti támogatásra is kiterjed)	100%
11	20. cikk Halászati és akvakultúra-gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtés és -kezelés	100%
12	22. cikk A tengeri, a part menti és a belvízi biológiai sokféleség és ökoszisztémák védelme és helyreállítása	100%
13	23. cikk A kkv-k által végzett fenntartható akvakultúra-tevékenységeket támogató műveletek	60%
14	26. cikk Közösségvezérelt helyi fejlesztés Az a művelet, amely a következő kritériumok közül legalább egynek megfelel: i. kollektív érdeket képvisel; ii. a kedvezményezett kollektív jellegű; iii. adott esetben, helyi szinten innovatív tulajdonságokkal rendelkezik.	100%
15	A helyi halászati akciócsoportok működési költségei	100%
16	A 14. sorban szereplő műveletektől eltérő műveletek, amelyek megfelelnek a következő	100%

	kritériumoknak: i. kollektív érdeket képviselnek; ii. a kedvezményezett kollektív jellegű; iii. adott esetben, helyi szinten innovatív tulajdonságokkal rendelkeznek.	
17	A tengerrel kapcsolatos ismeretekkel, a tengerfelügyelettel vagy a parti őrségek közötti együttműködéssel kapcsolatos műveletek	100%
18	Az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (8) bekezdésével összhangban a halászati lehetőségek tagállamok közötti cseréjére szolgáló átlátható rendszerek tervezéséhez, fejlesztéséhez, nyomon követéséhez, értékeléséhez vagy irányításához kapcsolódó műveletek	100%
19	A halászat, az akvakultúra és a feldolgozás terén az innovatív termékeket, folyamatokat vagy felszereléseket támogató műveletek	75%
20	Termelői szervezetek, termelői szervezetek társulásai vagy szakmaközi szervezetek által végrehajtott műveletek	75%
21	Halászszervezetek vagy egyéb kollektív kedvezményezettek által végrehajtott műveletek	60%
22	Pénzügyi eszközök	100%

IV. MELLÉKLET

EGYÜTTTHATÓK A KÖRNYEZETVÉDELMEHEZ KAPCSOLÓDÓ ÉS ÉGHAJLAT-POLITIKAI
CÉLKITŰZÉSEK MEVALÓSÍTÁSÁRA FORDÍTOTT TÁMOGATÁSI ÖSSZEGEK
KISZÁMÍTÁSÁHOZ

[...] KONKRÉT CÉLKITŰZÉS VAGY EGYEDI FELTÉTEL	A PROGRAMBAN HASZNÁLANDÓ NÓMENKLATÚRA	Az éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzések támogatási összegeinek kiszámítására vonatkozó együttható	A környezetvédelem mel kapcsolatos célkitűzések támogatási összegeinek kiszámítására vonatkozó együttható
<i>Az 1. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: A fenntartható halászat és a [...] <u>vízi</u> biológiai erőforrások védelmének előmozdítása</i>			
<i>14. cikk (1) bekezdés a) pont</i> <i>[...]</i> <u>A gazdasági, társadalmi és környezeti szempontból fenntartható halászati tevékenységek megerősítése, kivéve az első halászhajó beszerzését</u>	1.1	40%	100% a környezetvédelmi célokkal kapcsolatos kiadásokhoz 0% más célokhoz
<i>16. cikk</i> <i>[...] <u>Első halászhajó [...]</u> <u>beszerzése</u>[...]</i>	1.1	0%*	0% első halászhajó fiatal halász általi beszerzésével kapcsolatos kiadásokhoz [...]

<u>16. cikk (új)</u> <u>Fő- vagy segédhajtómű</u> <u>cseréje vagy korszerűsítése</u>	<u>1.2</u>	<u>40%</u>	<u>40%</u>
[...] [...]	[...]	[...]	[...]
17. cikk[...] <i>A halászati tevékenységek</i> <i>végleges beszüntetése</i>	1.[...] <u>3</u>	100%, amennyiben a beszüntetés a haláshajó leselejtezésével történik 0%* amennyiben a beszüntetés a haláshajónak a kereskedelmi halásztól eltérő tevékenységre történő átalakításával történik	0%*
18. cikk <i>A halászati tevékenységek [...]</i> <u>ideiglenes</u> szüneteltetése	1.[...] <u>3</u>	40%	40%
19. cikk <i>Ellenőrzés és érvényesítés</i>	1.[...] <u>4</u>	0%	40%

20. cikk <i>Halászati <u>és akvakultúra-</u> gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtés és -kezelés</i>	1.[...] <u>4</u>	0%	40%
21. cikk <i>A halászati és akvakultúra- termékek tekintetében felmerülő többletköltségek ellentételezése a legkülső régiókban</i>	1.[...] <u>5</u>	0%	0%
22. cikk <i>A tengeri, [...] a part menti és a <u>belvízi</u> biológiai sokféleség és ökoszisztémák védelme és helyreállítása</i>	1.[...] <u>6</u>	40%	100%
<i>A 2. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: A [...] fenntartható akvakultúra-tevékenységeknek, valamint a <u>halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásának</u> és piac[...]i <u>értékesítésének előmozdítása</u></i>			
23. cikk <i>Akvakultúra</i>	2.1	0%*	40%
[...] [...]	[...]	[...]	[...]
[...] 22. cikk (új)	2. <u>új</u> .1	0%*	0%

<u>[...]</u> <u>A halászati és akvakultúra-termékek versenyképes, átlátható és stabil piacának kialakítása, valamint e termékek feldolgozása, összhangban az 1380/2013/EU rendelet 35. cikkével és az 1379/2013/EU rendelettel.</u>			
<i>A 3. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: A fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése és [...] <u>a halászattal és akvakultúrával foglalkozó közösségek</u> [...] <u>fejlesztése a part menti és belső szárazföldi területeken;</u></i>			
26. cikk <i>Közösségvezérelt helyi fejlesztés</i>	3.1	0%*	40%
[...] <u>[...]</u>	[...]	[...]	[...]
<i>A 4. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: A nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása</i>			
<u>27. cikk</u> <u>A tengerrel kapcsolatos ismeretek</u>	<u>4.1</u>	<u>40%</u>	<u>100%</u>
28. cikk <i>Tengerfelügyelet</i>	4.1	0%	0%

29. cikk	4.1	0%	0%
<i>Parti őrségek közötti együttműködés</i>			
<i>A technikai segítségnyújtáshoz hozzájáruló kiadások</i>			
<i>Technikai segítségnyújtás</i>	5.1	0%*	0%*

* Programjukban a tagállamok javasolhatják, hogy a táblázatban *-gal jelölt [...] **konkrét célkitűzéshez vagy egyedi feltételhez** egy 40 %-os együtttható legyen hozzárendelve, feltéve, hogy az adott tagállam adott esetben bizonyítani tudja a szóban forgó [...] **konkrét célkitűzés vagy egyedi feltétel** relevanciáját az éghajlatváltozás hatásainak mérséklése vagy az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, illetve a környezetvédelemhez kapcsolódó célkitűzések megvalósítása szempontjából.

[IV. MELLÉKLET - szögletes zárójelben lévő rendelkezés]
